



CARTIERE DI GUARCINO

Cartiere di Guarcino S.p.A.
Via Madonna di Loreto, 2, 03016 Guarcino (FR) Italy
Tel : + 39.0775.489.1 – Fax +39.0775.46609
E-mail : info@cdgspa.com – www.cdgspa.com

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Le presenti condizioni generali di vendita “CONDIZIONI GENERALI” disciplinano le modalità e le condizioni di vendita dei prodotti commercializzati da Cartiere di Guarcino i “PRODOTTI”. Tutti i contratti per la vendita di PRODOTTI da parte di Cartiere di Guarcino a terzi il “CLIENTE” sono regolati dalle presenti CONDIZIONI GENERALI che formano parte integrante e sostanziale di ogni proposta, ordine e conferma d’ordine dei PRODOTTI stessi.

1. Ordini.

1.1. Gli ordini da parte del CLIENTE devono essere effettuati per iscritto. Ciascun ordine di PRODOTTI trasmesso a Cartiere di Guarcino costituisce proposta contrattuale del CLIENTE e pertanto sarà vincolante per Cartiere di Guarcino solo se dalla stessa confermato per accettazione. L’evasione dell’ordine equivale a conferma ed accettazione dello stesso.

2. Consegne.

2.1. I termini di consegna dei PRODOTTI sono meramente indicativi e non essenziali. E’ escluso pertanto ogni indennizzo e/o risarcimento in caso di ritardo nell’evasione dell’ordine o nella consegna dei PRODOTTI.

3. Verifica dei PRODOTTI e rispetto dell’ordine.

3.1. Al momento della consegna il CLIENTE è tenuto a controllare I PRODOTTI. La mancata corrispondenza dei colli alla quantità o alla tipologia dei PRODOTTI indicati nei documenti deve essere annotata sugli stessi e denunciata alla Cartiere di Guarcino, mediante raccomandata A.R. o Fax, a pena di decadenza da qualsivoglia diritto, entro 10 giorni lavorativi dalla data di arrivo a destinazione dei PRODOTTI.

4. Vizi e difetti.

4.1. Non si accettano contestazioni sui prezzi applicati dalla Cartiere di Guarcino ai PRODOTTI decorsi 10 giorni dal ricevimento della relativa fattura.

4.2. Eventuali vizi e/o difetti dei PRODOTTI devono essere comunicati, mediante invio alla Cartiere di Guarcino di raccomandata A.R. o Fax, a pena di decadenza entro 8 giorni dalla scoperta, specificando dettagliatamente la natura del vizio e/o difetto riscontrato. In nessun caso la Cartiere di Guarcino risponde per vizi e/o difetti conseguenti (i) ad agenti esterni (es. colpi, acqua, incendio, errate condizioni operative nel luogo d’uso, condizioni climatiche insolite) (ii) al normale deterioramento e/o deperimento dei PRODOTTI (iii) alla non corretta conservazione dei PRODOTTI e come indicato nelle schede tecniche dei prodotti stessi. E’ in ogni caso esclusa qualsivoglia forma di garanzia decorsi 5 mesi dalla consegna dei PRODOTTI.

4.3. E’ espressamente escluso qualsivoglia impegno o obbligo di riacquisto dei PRODOTTI da parte della Cartiere di Guarcino così come qualsiasi obbligo della Cartiere di Guarcino di accettare resi.

5. Ritardi nei pagamenti.

5.1. In caso di ritardato pagamento dei PRODOTTI saranno applicati gli interessi di mora previsti dalla legge.

5.2. La Cartiere di Guarcino si riserva il diritto di sospendere o annullare ogni contratto di vendita (i) in caso di ritardato o mancato pagamento di forniture anche derivanti da un diverso contratto di vendita (ii) quando la situazione finanziaria del CLIENTE si deteriora a tal punto che la Cartiere di Guarcino abbia ragione di ritenere che il CLIENTE non sia in grado di adempiere ai suoi obblighi.

6. Legge applicabile e Foro Esclusivo.

6.1. Le presenti CONDIZIONI GENERALI ed ogni contratto di vendita sono regolati dalla legge italiana ed ogni controversia è sottoposta alla giurisdizione ed alla competenza esclusiva del Foro di Frosinone.

GENERAL SALES CONDITIONS

The present general sales conditions “GENERAL CONDITIONS” regulate the sales modalities and conditions of the products sold by Cartiere di Guarcino the “PRODUCTS”. All the agreements regarding the sales of PRODUCTS from Cartiere di Guarcino to a third party the “CUSTOMER” are regulated by the present GENERAL CONDITIONS which are an integral and substantial part of each proposal, order and order confirmation of the PRODUCTS self.

1. Orders.

1.1. The orders from CUSTOMER must be carried out in writing. Every order of PRODUCTS passed to Cartiere di Guarcino constitutes a contractual proposal from the CUSTOMER, thus it will be binding for Cartiere di Guarcino only if from the latter confirmed for acceptance. Executing the order means confirmation and acceptance of the order.

2. Deliveries.

2.1. The delivery terms of the PRODUCTS are purely indications and not essential. Therefore any indemnity and/or refund in case of delay in order’s executing or in products’ delivery are excluded.

3. PRODUCTS’ check and order’s correspondence.

3.1. At delivery of the goods the CUSTOMER has to check the PRODUCTS. The non-correspondence of the items to the quantity or to the type of PRODUCTS indicated in the shipping documents must be noted on the same documents and must be reported to Cartiere di Guarcino by means of registered letter or fax, under penalty of loss of any right, within 10 working days from the date on which the PRODUCTS have arrived to destination.

4. Vices and defects.

4.1. After 10 days from the receipt of the relative invoice no objections regarding the prices applied by Cartiere di Guarcino on the PRODUCTS will be accepted.

4.2. Possible vices and/or defects of the PRODUCTS have to be communicated, by sending to Cartiere di Guarcino a registered letter or a fax, under penalty of loss of any right within 8 days from the disclosure, specifying in detail the type of the discovered vice and/or defect. In no case Cartiere di Guarcino can be considered responsible for vices and/or defects due to (i) extern agents (e.g. strokes, water, fire, wrong operative conditions on using site, unusual climate conditions) (ii) the normal deterioration and/or perishability of the PRODUCTS (iii) the wrong conservation of the PRODUCTS and as indicated in the technical data sheets of the same PRODUCTS. It is in any case excluded any warranty after 5 months from the PRODUCTS’ delivery.

4.3. It is expressly excluded any engagement or obligation of Cartiere di Guarcino to buy back the PRODUCTS as well as any obligation of Cartiere di Guarcino to accept returns.

5. Delayed payments.

5.1. In case of delayed payment of the PRODUCTS, penal interests foreseen by the law will be applied.

5.2. Cartiere di Guarcino reserves to itself the right to suspend or cancel any sale agreement (i) in case of delayed payment or in default of payment of deliveries even if deriving from a different sale agreement (ii) when the financial status of the CUSTOMER worsen to the point that Cartiere di Guarcino has the right to believe that the CUSTOMER is not able to fulfil his obligations.

6. Applicable law and exclusive Court.

6.1. The present GENERAL CONDITIONS and all sales agreements are regulated by the Italian law and any dispute is subjected to the exclusive jurisdiction and exclusive competence of the Court of Frosinone.



The mark of responsible forestry